



# Anatomy of an Office Visit

## An Advanced Workshop for Medical Interpreters

by Lisa Southwick, PA-C, MPAS



Date & Location:

**Wednesday, June 25, 2008, 5:00pm - 8:00pm**

Cambridge Hospital

Macht Building, Macht Auditorium, 2nd fl

1493 Cambridge Street

Cambridge MA 02139

How many times have you left a medical interpreting assignment wondering what you did wrong? Or if you missed something critical in facilitating communication between a patient and provider? Should you have done more? Less? Frustration, self-doubt, and second-guessing can be particularly troubling for experienced, trained interpreters who know their field very well but have never practiced medicine.

In this workshop, Lisa Southwick, a practicing physician assistant and former sign language interpreter, will "dissect" an office visit to provide insight that will enhance interpreters' confidence and clarity during medical encounters. The presenter will take participants on a tour: a look inside the head of a medical provider. The workshop will examine the thoughts and goals of providers during 15-minute office visits that may cover data collection (history, physical exam, and diagnostic studies), diagnosis, treatment, and patient education.

At the conclusion of this workshop, participants will:

- Demonstrate improved insights into the structure, content, and process used by health care providers to diagnose and treat patients.
- Show new understanding of the medical provider's goals and thought process during certain common tests, diagnostic studies, and interventions.
- Apply this new knowledge to their interpreting practices by functioning with greater confidence and efficiency when interpreting patient encounters.



Register online at <http://www.culturesmart.org/cha.php>



Request information at [info@culturesmart.org](mailto:info@culturesmart.org)



617-890-1111



Free for CHA Interpreting Staff  
\$25 for CHA Per Diem Interpreters  
\$35 for Unaffiliated Interpreters

This advanced workshop is presented by:

**Culturesmart™**

in collaboration with



Cambridge Health Alliance